

Tub and Shower Faucet Rough-in Valve Assembly

Válvula interior de grifo para bañera y ducha

Ensemble de robinet de robinetterie brute pour bain et douche

SAFETY TIPS

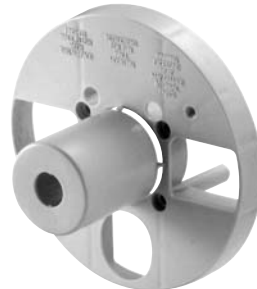
- When using a solder alloy that has a tin content greater than 95%, you may need to use more heat than can be supplied using MAPP or propane gas.
- Avoid heat damage: Remove cartridge and inner valve components before soldering.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Si suelda con una aleación que contenga más del 95% de estaño, es posible que necesite más intensidad de calor que el producido por MAPP o el gas propano.
- Para evitar daños durante la soldadura, antes de comenzar remueva el cartucho y los componentes interiores de la válvula.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- L'usage d'un alliage de soudure contenant plus de 95 % d'étain peut nécessiter plus de chaleur que peut en produire le MAPP ou le gaz propane.
- Éviter les dommages causés par la chaleur : enlever la cartouche et les composants internes du robinet avant de souder.

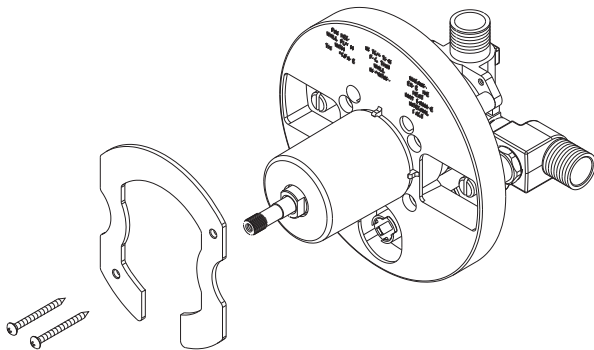


Before Your Installation *Antes de Instalar* *Avant l'installation*

Check to make sure you have the following parts indicated below:

Verifique que tenga todas las partes indicadas:

Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:



Tools You Will Need

Herramientas Necesarias

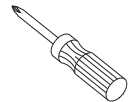
Outils dont vous aurez besoin



Adjustable wrench
Llave ajustable
Clé à molette



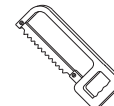
Groove joint plier
Pinzas ajustables
Pince multiprise



Phillips screwdriver
Destornillador cruciforme
Tournevis Phillips



Pipe tape
Cinta selladora para rosca
Ruban pour tuyau



Hacksaw
Sierra para metales
Scie à métaux



strapping
sujeción
Bande de fixation

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Faucet Installation Procedures / Instalación del Grifo / Procédures d'installation du robinet

Danze always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

Danze aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

Danze recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Shut off main water supply before installation.

Cierre el suministro de agua antes de instalar.

Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.

Note: Inlet ports are designed to allow for 1/2" copper pipe solder connection or 1/2" IPS threaded coupling connection.

For threaded connections, wrap pipe tape around threaded ends before connecting. If solder connections, remove seats & cartridges before heating. Heat damage to these parts may occur and result in the warranty being void on these parts.

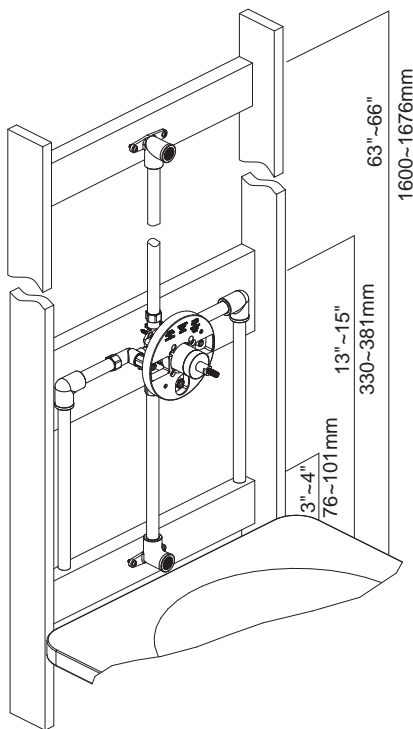
Caution: For watertight seal, tighten valve sleeve with wrench after replacing sleeve.

Nota: Los orificios de toma de agua se han pensado para una conexión soldada con tuberías de cobre de 1/2" o una conexión con tuerca roscada IPS de 1/2". Para conexiones roscadas, coloque primero cinta de plomería en los extremos del tubo. Para soldadura, remueva los asientos y cartuchos antes de aplicar calor. Si se dañaran algunas de las piezas debido al calor, la garantía quedará anulada.

Advertencia: Para asegurar un sellado perfecto, una vez que vuelva a colocar la cubierta de la válvula, ajústela con una llave de tuerca.

Remarque : Les orifices d'entrée sont conçus pour permettre le raccord par soudage de tuyaux de cuivre IPS de 1/2 po (1,27 cm) ou le raccord de pièces filetées IPS de 1/2 po (1,27 cm). S'il s'agit de raccords filetés, appliquer du ruban pour tuyau autour des extrémités filetées avant d'effectuer le raccord. S'il s'agit de raccords à souder, enlever les sièges et les cartouches avant de chauffer. Ces pièces peuvent être endommagées par la chaleur, ce qui entraînerait l'annulation de la garantie de celles-ci.

Attention : pour s'assurer de l'étanchéité à l'eau du dispositif, serrer le manchon de robinet à l'aide de la clé après avoir remis le manchon en place.



The drawing shows typical placement of showerhead, valve and tub spout for tub/shower installations. All measurements are from the tub dam height.

La ilustración muestra la posición típica de la ducha, válvula y vertedor del grifo para instalaciones en bañera y duchas. Las medidas están calculadas desde la superficie del piso terminado.

Le schéma montre l'emplacement type de la pomme de douche, du robinet et du bec du bain pour les installations pour bain et douche. Toutes les mesures sont prises à partir de la hauteur du tablier de bain.

NOTE: Install support framing in desired location and brace valve and piping accordingly.

NOTA: Instale la estructura de apoyo en el lugar deseado y afirme debidamente la válvula y las tuberías.

REMARQUE : Installer le cadre de soutien à l'endroit désiré et fixer en place le robinet et les tuyaux.

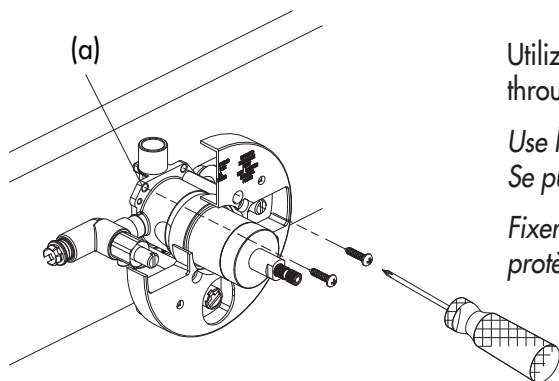
CAUTION: For proper valve function, piping from the bottom port of valve to tub spout outlet **MUST** be either 1/2" nominal copper pipe or 1/2" iron pipe.

ADVERTENCIA: Para un funcionamiento adecuado, la tubería de la boca inferior de la válvula al grifo de la bañera **DEBE SER** de cobre de 1/2" o de hierro de 1/2".

ATTENTION : Pour que le robinet fonctionne normalement, la tuyauterie reliant l'orifice inférieur du robinet à la sortie du bec du bain **DOIT** consister soit en un tuyau de cuivre de 1/2 po nominal ou en un tuyau IPS de 1/2 po.

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

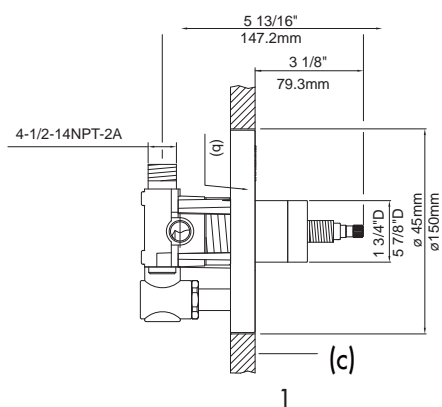
VALVE SUPPORT/SOPORTE DE LA VÁLVULA/INSTALLATION DU ROBINET



Utilize integrated valve mounting holes (a) to brace valve properly. Screws can be accessed through the plaster guard.

Use los orificios (a) de montaje de la válvula integrados para afirmar la válvula debidamente. Se puede acceder a los tornillos a través de la placa para la pared.

Fixer le robinet en place au moyen des trous de fixation (a). Les vis sont accessibles par le protège-plâtre.

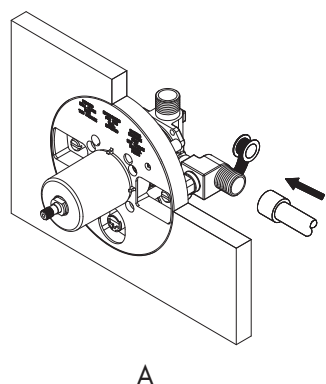


1. Standard Valve Position/Posición normal de la válvula/ Position standard du robinet

For standard shower wall construction, position valve so that the plaster guard (b) is flush with the interior finished wall (c).

En una pared normal para ducha, coloque la válvula de forma que la placa para la pared (b) esté a nivel con la pared interior acabada (c).

Sur un mur de douche standard, fixer le robinet de façon que le protège-plâtre (b) affleure le mur fini intérieur (c).



A

2. Connect Water Supply Piping / Conecte Las Tuberías De Suministro De Agua/ Raccorder La Tuyauterie D'alimentation D'eau

A. For thread connections - Apply pipe tape onto threaded ends and connect water supply tube to valve assembly.

Para conexiones roscadas - Aplique cinta de plomería en los extremos con rosca y conecte el tubo de suministro de agua a la válvula.

S'il s'agit de raccords filetés - Appliquer du ruban pour tuyau autour des extrémités filetées et raccorder le tuyau d'alimentation d'eau à l'ensemble de robinet.

B. For soldered copper connections - Solder water supply tube to valve body.

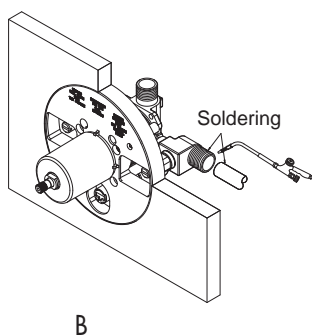
CAUTION: DO NOT OVERHEAT VALVE WHEN SOLDERING TO AVOID DAMAGING RUBBER SEALS. REMOVE VALVE COMPONENTS PRIOR TO APPLYING HEAT.

Para conexiones de cobre soldadas - Suelde el tubo de suministro a la válvula.

AVISO: TENGA CUIDADO DE NO RECALENTAR LA VÁLVULA AL SOLDAR PORQUE SE PUEDEN DAÑAR LAS SELLADURAS DE GOMA. QUITAR LOS COMPONENTES DE LA VÁLVULA ANTES DE APLICAR EL CALOR.

Raccords de cuivre soudés - Souder le tuyau d'alimentation d'eau au corps du robinet.

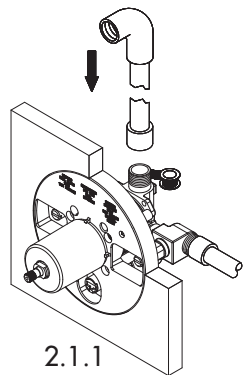
ATTENTION : NE PAS SURCHAUFFER LE ROBINET LORS DU SOUDAGE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LES RONDELLES ÉTANCHES EN CAOUTCHOUC. RETIRER LES ÉLÉMENTS DU ROBINET AVANT DE SOUDER.



B

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.



2.1.1

2.1 Shower Only Installation/Instalación De La Ducha/ Installation De La Douche Seulement.

2.1.1 Install piping to top port of valve.

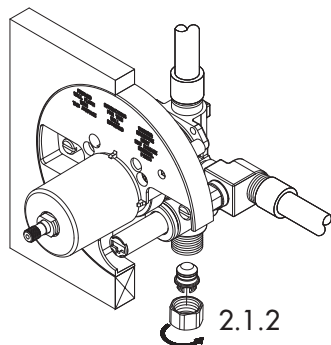
Instale la tubería en la entrada de agua en la parte superior de la válvula.

Raccorder la tuyauterie à l'orifice supérieur du robinet.

2.1.2 Install the plug onto the bottom (unused) discharge port.

Instale el tapón en la conexión de salida (no usada) inferior.

Installer le bouchon dans l'orifice de sortie inférieur (inutilisé).



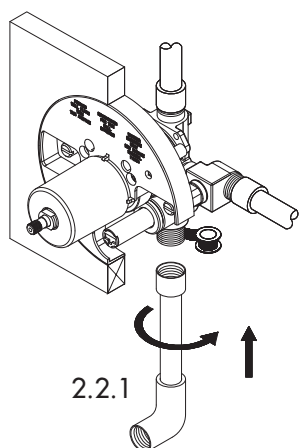
2.1.2

2.2 Tub Filler Installation/Instalación En La Bañera/ Installation Du Bec Déverseur De Baignoire

CAUTION: In order to assure proper function, piping from the bottom port of valve to tub spout outlet **MUST** be either ½" nominal copper pipe or ½" iron pipe.

AVISO: Para asegurar el buen funcionamiento, la tubería de la boca inferior de la válvula al grifo de la bañera **DEBE SER** de cobre de ½" o de hierro de ½".

ATTENTION : Pour s'assurer que le tout fonctionne correctement, la tuyauterie reliant l'orifice inférieur du robinet à la sortie du bec du bain **DOIT** consister soit en un tuyau de cuivre de ½ po nominal ou en un tuyau IPS de ½ po.



2.2.1

2.2.1 Install piping to bottom port of valve.

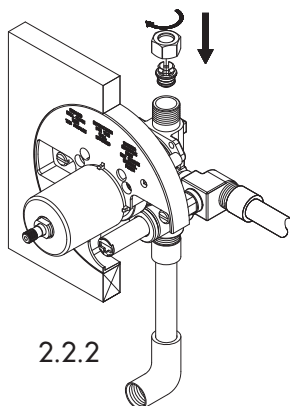
Instale la tubería en la entrada inferior de la válvula.

Raccorder la tuyauterie à l'orifice inférieur du robinet.

2.2.2 Install the plug onto the top discharge port.

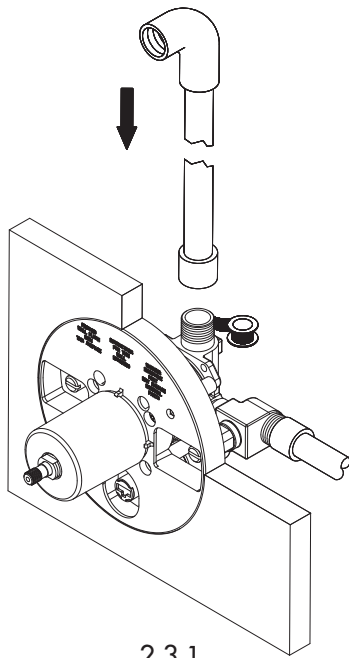
Instale el tapón en la conexión de salida superior.

Installer le bouchon dans l'orifice de sortie supérieur.



2.2.2

2.3 Tub and Shower Faucet Installation/Instalación Para Bañera Y Ducha/ Installation Du Robinet Pour Bain Et Douche

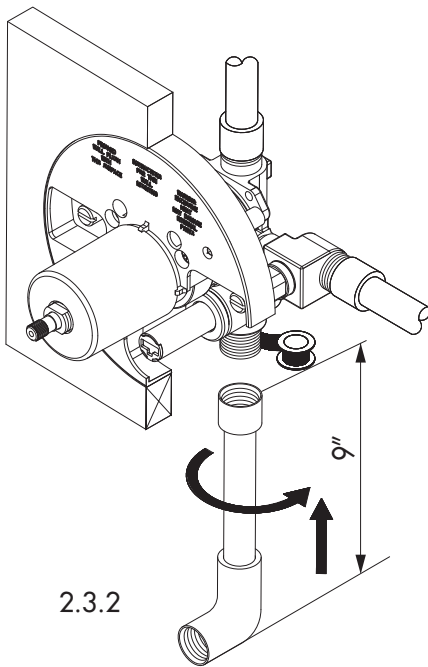


2.3.1

2.3.1 Install shower piping to top port of valve.
Install tub filler piping to bottom port of valve.

*Instale la tubería para la ducha en la entrada superior de la válvula.
Instale la tubería para la bañera en la entrada inferior.*

*Raccorder la tuyauterie de douche à l'orifice supérieur du robinet.
Raccorder la tuyauterie du bec déverseur de baignoire à l'orifice inférieur du robinet.*



2.3.2

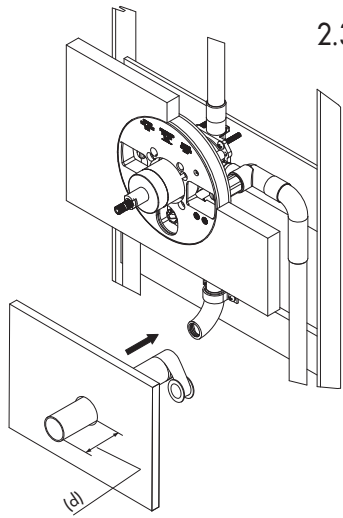
2.3.2 Install minimum 9" length of 1/2" nominal diameter pipe prior to elbow for spout stub out.

Instale un tubo de 9 pulg. de largo con un diámetro nominal de 1/2 pulg. como mínimo en el codo para el tubo de empalme del vertedor.

Installer un morceau de tuyau de 9 po (22,8 cm) de diamètre nominal de 1/2 po (1,27 cm) avant le coude pour fixer le bec.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.



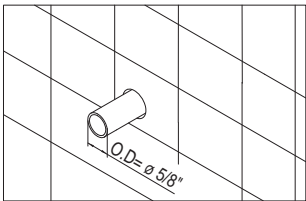
2.3.3

2.3.3 Pipe-stub-out length (d) for spout installation must be measured from the finished wall surface according to dimensions listed in table below.

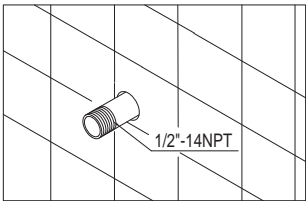
La longitud del tubo de empalme (d) para la instalación del vertedor debe medirse desde la superficie de la pared acabada según las dimensiones enumeradas en la tabla de abajo.

La longueur du tuyau (d) pour le bec doit être mesurée à partir de mur fini, conformément aux dimensions indiquées dans le tableau ci-dessous.

1/2" copper pipe stub-out



1/2" brass/IPS pipe stub-out



Stub out length for tub spouts (measured from finished wall surface)	With Flange: 1/2" Copper pipe stub-out length from finished wall surface	Without Flange: 1/2" Copper pipe stub-out length from finished wall surface	With Flange: 1/2" Brass/IPS pipe stub-out length from finished wall surface	Without Flange: 1/2" Brass/IPS pipe stub-out length from finished wall surface
<i>Largo del tubo de montaje del grifo (medido desde la superficie de la pared terminada)</i>	<i>Con brida: tubo de montaje de cobre de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada</i>	<i>Sin brida: tubo de montaje de cobre de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada</i>	<i>Con brida: tubo de montaje de bronce (IPS) de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada</i>	<i>Sin brida: tubo de montaje de bronce (IPS) de 1/2" medido desde la superficie de la pared terminada</i>
<i>Longueur du tuyau qui dépasse pour les becs de baignoire (mesurée à partir de la surface du mur fini)</i>	<i>Avec bride : Longueur du tuyau de cuivre de 1/2 po (1,3 cm) qui dépasse de la surface du mur fini</i>	<i>Sans bride : Longueur du tuyau de cuivre de 1/2" po (1,3 cm) qui dépasse de la surface du mur fini</i>	<i>Avec bride : Longueur du tuyau de laiton/IPS de 1/2 po (1,3 cm) qui dépasse de la surface du mur fini</i>	<i>Sans bride : Longueur du tuyau de laiton/IPS de 1/2 po (1,3 cm) qui dépasse de la surface du mur fini</i>
Sonora, Parma, Opulence, Brandywood, South Sea	1-3/8" to 2-1/2"	NA	1-5/8" to 1-3/4"	NA
Bannockburn, Sheridan, Plymouth, Melrose, Antioch, Reef, D510146T, D510057T	1-1/2" to 2"	1-3/8" to 1-7/8"	1-7/8"	1-3/4"
Sirius	NA	1-1/8" to 1-5/8"	NA	1-1/2" to 1-5/8"
Corsair, Easthama	NA	1-1/2" to 2"	NA	1-7/8"

3. For Fiberglass, Acrylic And Other Thin Wall Construction

Para Paredes De Fibra De Vidrio, Acrílico U Otras Paredes Delgadas

Pour Murs Minces De Fibre De Verre, D'acrylique Et Autres

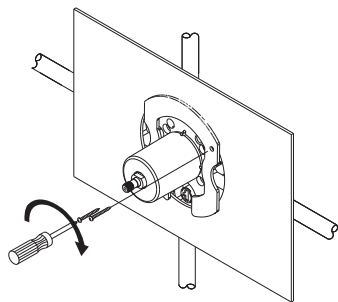
3.1 Using a hole saw, cut 4-1/2" diameter hole which has the same center with the valve location.

Utilice una sierra de perforación par cortar un agujero de 4 ½ pulg. de diámetro cuyo centro coincida con la ubicación de la válvula.

À l'aide d'une scie-cloche, percer un trou centré de 4 ½ po (11,4 cm) de diamètre s'adaptant parfaitement au robinet.

3.1

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

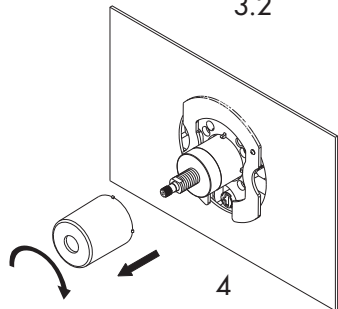


3.2

3.2 While holding valve behind wall, attach the collar to the plaster guard using screws provided. Plumb valve prior to final screw tightening.

Mientras sostiene la válvula detrás de la pared, coloque el collar con los tornillos que se incluyen. Instale la válvula antes de apretar los tornillos.

Tout en maintenant le robinet derrière le mur, fixer le collet au protège-plâtre à l'aide des vis fournies. Aplomber le robinet avant de serrer les vis.



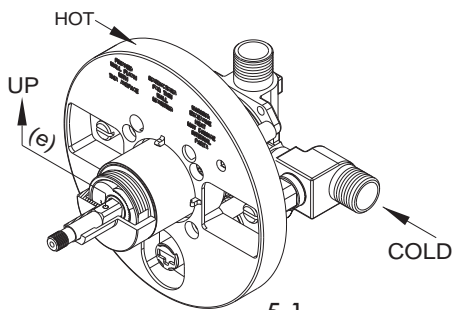
4

4. Escutcheon Installation/Instalación del escudo/Installation de l'écusson

Before installing escutcheon, remove the plastic cap from plaster guard by twisting cap clockwise.

Antes de instalar el escudo, remueva la tapa de plástico de la protección para pared, girándola en sentido de las agujas del reloj.

Avant d'installer l'écusson, enlever le capuchon de plastique du protège-plâtre en tournant le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre.



5-1

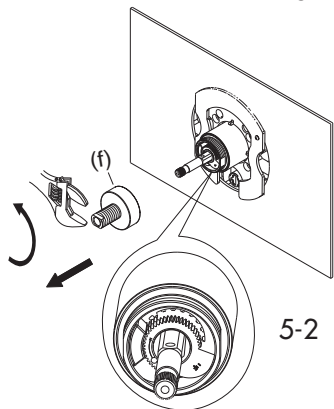
5. Valve Stem Positioning/Colocación del vástago de la válvula/Positionnement de la tige du robinet

5.1 Standard Installation/Instalación estándar/Installation standard

For normal installation (hot on left, cold on right): The indentation (e) on valve stem should point upward.

Para instalación normal (agua caliente a la izquierda y fría a la derecha): La muesca (e) del vástago de la válvula debe indicar hacia arriba.

Dans le cas d'une installation régulière (eau chaude à gauche, eau froide à droite) : La fossette (e) sur la tige doit être orientée vers le haut.



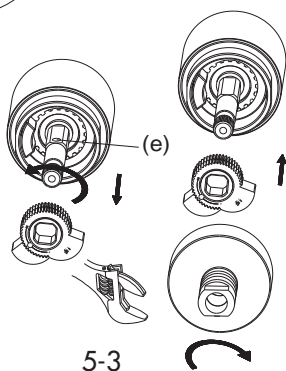
5-2

5.2 Back To Back Installation/Instalación adosada/Installation inversée

For back to back installation (hot on right, cold on left): Remove BASE NUT (f) and temperature limiting device. Turn the valve stem 180 degrees so that the indentation (e) on valve stem points downwards on valve stem. Replace the temperature limiting device and BASE NUT (f).

Para la instalación adosada (caliente a la derecha, fría a la izquierda): Quite la TUERCA DE LA BASE (f) y el dispositivo de limitación de la temperatura. Gire el vástago de la válvula 180 grados de forma que la muesca (e) del vástago de la válvula indique hacia abajo en el vástago de la válvula. Vuelve a colocar el dispositivo de limitación de la temperatura y TUERCA DE LA BASE (f).

Installation inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche) : Retirer l'ÉCROU DE BASE (f) et le limiteur de température. Tourner la tige du robinet de 180 degrés pour que la fossette sur la tige soit orientée vers le bas. Remettre en place le limiteur de température et l'ÉCROU DE BASE (f).



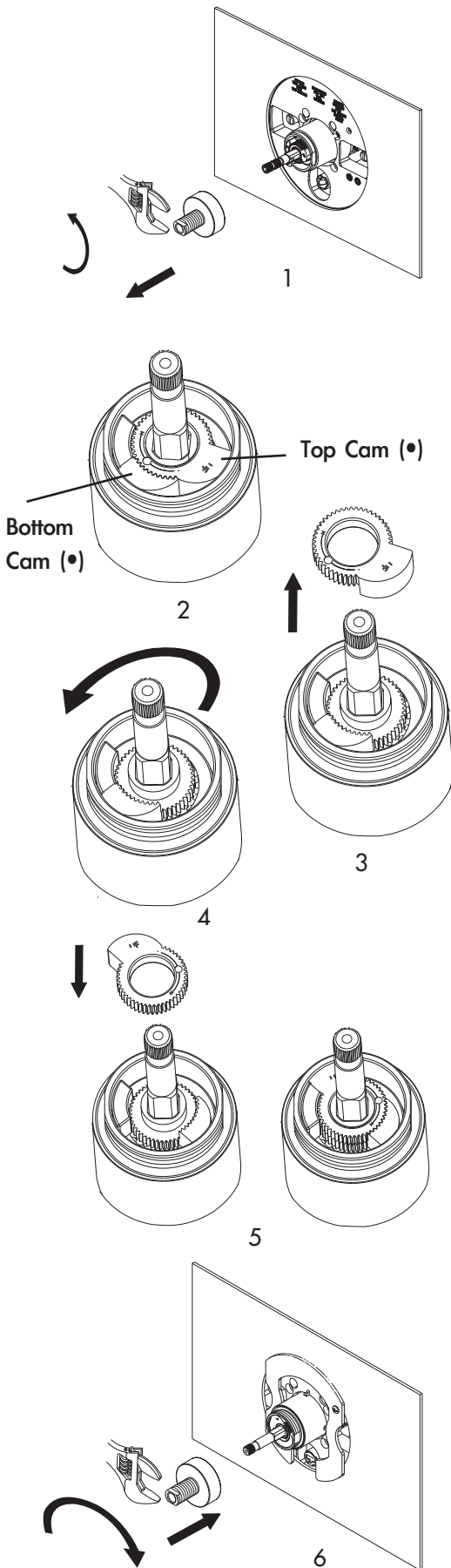
5-3

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Temperature Limiting Device/ Dispositivo Limitador De Temperatura/ Régulateur De Température



1. Remove base nut from front of valve.
*Quite la tuerca de la base desde la parte delantera de la válvula.
Retirer l'écrou de base à l'avant du robinet.*
2. Note two cam shaped stops on the valve stem.
*Hay dos topes en forma de leva en el vástago de la válvula.
Remarquer les deux butées en forme de came sur la tige de robinet.*
3. Remove the top cam (•). This cam is used to stop the stem rotation when open.
*Remueva en la parte superior. Cuando está abierto, este tope para la rotación del vástago.
Enlever supérieure. Cette butée sert à arrêter la rotation de la tige lors de l'ouverture.*
4. Rotate valve stem to open valve, adjust temperature to desired level using thermometer.
*Gire el vástago para abrir la válvula. Usando el termómetro, ajuste la temperatura al punto deseado.
Tourner la tige de robinet pour ouvrir le robinet ; régler la température au niveau désiré à l'aide d'un thermomètre.*
5. Replace top cam (•) so that the flat surface is flush with the block on left side of valve.
*Vuelva a colocar la leva superior (•) de forma que la superficie plana esté a nivel con el bloqueo del lado izquierdo de la válvula.
Remettre en place la butée supérieure (•) de façon que la surface plate soit de niveau avec la pièce sur le côté gauche du robinet.*
6. Close valve and replace base nut.
*Cierre la válvula y vuelva a colocar la tuerca de la base.
Fermer le robinet et remettre en place l'écrou de base.*

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Cartridge Installation Single Handle Tub & Shower Valve – Ceramic Cartridge/ Instalación De Cartucho De Cerámica Para Bañera Y Ducha Con Una Sola Manija/ Installation De La Cartouche Robinet À Une Manette Pour Bain Et Douche -cartouche En Céramique

When re-installing cartridge, follow these steps carefully to avoid leakage.

Al volver a instalar el cartucho, siga estrictamente estas indicaciones para evitar goteos.

Lors de la réinstallation de la cartouche, veuillez suivre attentivement ces étapes pour éviter toute fuite.

1. Cartridge Installation/Instalación de cartucho/Installation de la cartouche

Re-install Cartridge Into Valve Body:

Align the two locating pins on the bottom of the pressure balancing spool to the two top holes in the valve body.

Gently push cartridge into place.

Vuelva A Instalar El Cartucho En El Cuerpo De La Válvula:

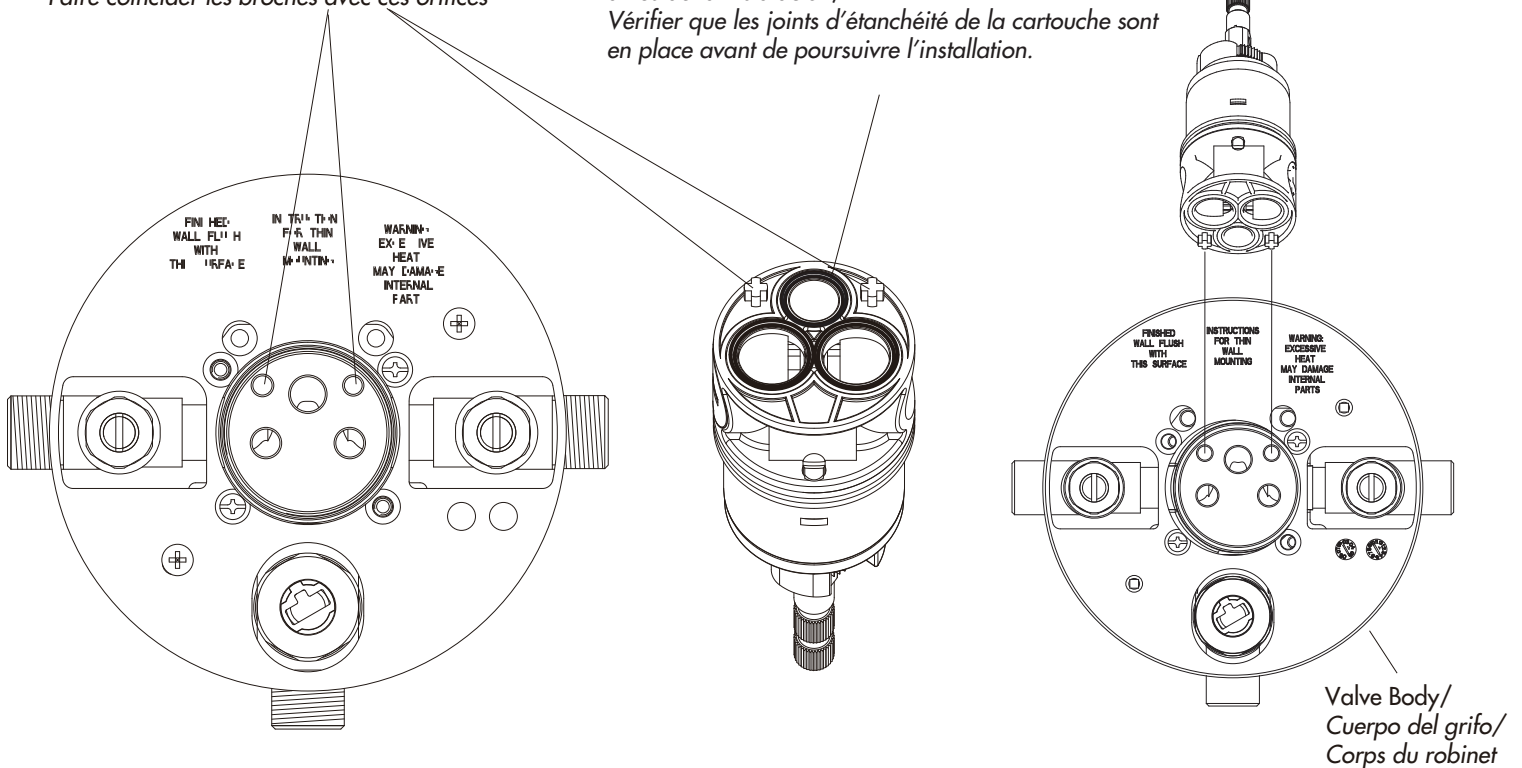
Haga coincidir las dos espigas de orientación situadas en la base del conjunto para equilibrar la presión con los dos agujeros del cuerpo de la válvula. Coloque con cuidado el cartucho en su lugar.

Réinstaller La Cartouche Dans Le Corps Du Robinet :

Insérer les deux broches d'alignement sur la partie inférieure du tiroir cylindrique d'équilibrage de la pression dans les deux orifices supérieurs du corps du robinet. Pousser délicatement la cartouche en place.

Align pins with these holes/
*Haga coincidir las espigas con estos agujeros/
Faire coïncider les broches avec ces orifices*

Verify cartridge seals are in position prior to installation/
*Verifique que los sellos del cartucho están en su sitio
antes de la instalación/
Vérifier que les joints d'étanchéité de la cartouche sont
en place avant de poursuivre l'installation.*



Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

2. Be Sure Cartridge Is Seated In Body. When Seated Correctly, The Cartridge Will Not Rotate.

Compruebe Que El Cartucho Esté Bien Asentado En El Cuerpo. Cuando Esté Debidamente Asentado, El Cartucho No Girará.

S'assurer Que La Cartouche Est Bien Placée Sur Le Corps. Lorsqu'elle Est Installée Correctement, La Cartouche Ne Tourne Pas.

3. Thread cartridge locking nut over the cartridge and tighten to 10 to 14 ft-lbs of torque.

Enrosque la contratuerca del cartucho en el cartucho y apriete a un par de torsión de 10 a 14 pies/libra.

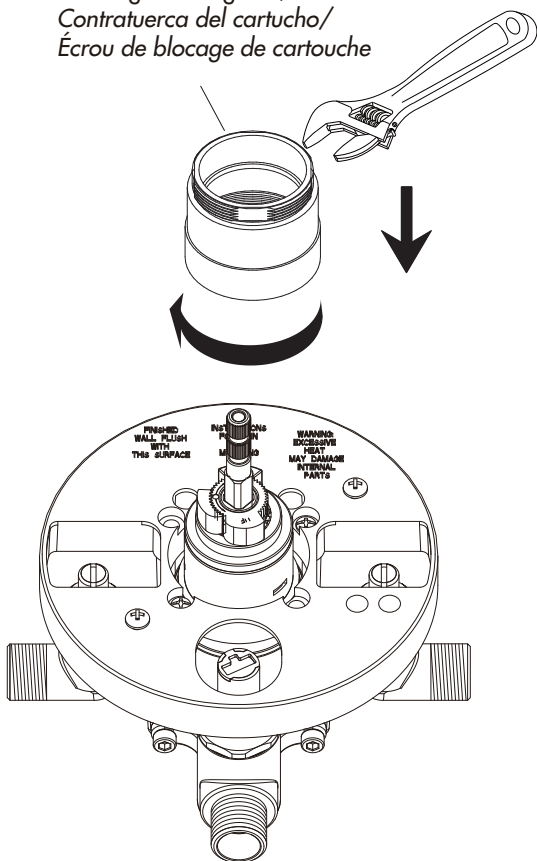
Visser l'écrou de blocage de la cartouche sur la cartouche et serrer en exerçant une force de 10 à 14 lb.

4. Hand tighten base nut to sleeve to complete cartridge installation.

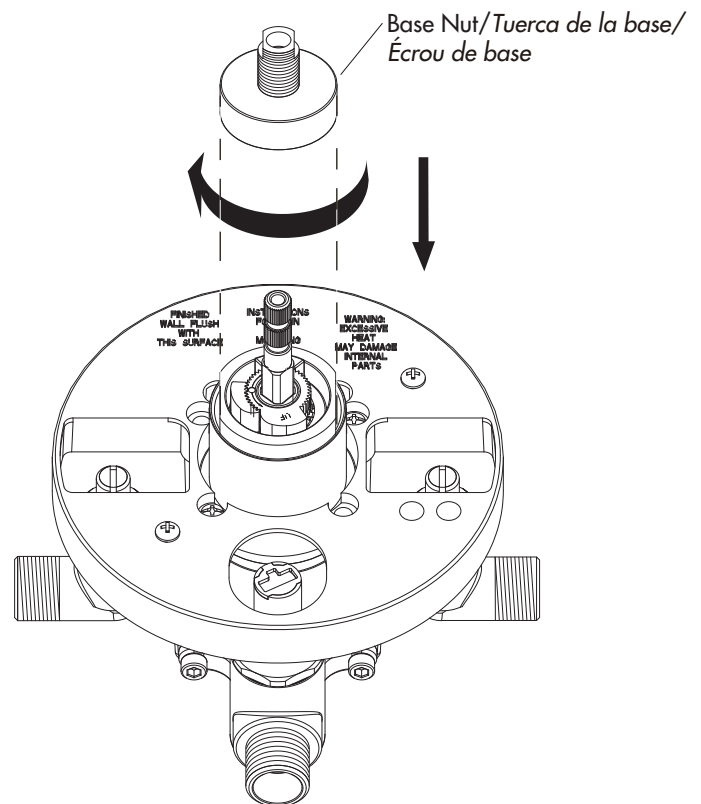
Apriete manualmente la tuerca de la base en el manguito para terminar la instalación del cartucho.

Visser à la main l'écrou de base sur le manchon pour terminer l'installation de la cartouche.

Cartridge Locking Nut/
Contratuerca del cartucho/
Écrou de blocage de cartouche



Base Nut/Tuerca de la base/
Écrou de base



Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Danze®

Two-Handle Lavatory Faucet Grifo de baño con dos manijas Robinet de lavabo à poignée double

Before Your Installation Antes de Instalar Avant l'installation

Check with the local plumbing code requirements before installation.

Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirements. The flow rate is governed by the aerator. If replacement is ever required, be sure to request a WaterSense compliant lavatory faucet aerator to retain the water conserving feature of this product.

Este producto se ha hecho para cumplir con las exigencias de caudal Water Sense de la EPA. El caudal está controlado por el aireador. Si es necesario efectuar una sustitución, solicite un aireador del grifo del lavabo que cumpla con el programa WaterSense para mantener los grifos que conservan agua de este producto.

Ce produit a été conçu pour répondre aux exigences de débit du programme Watersense de l'EPA. Le débit est réglé par un aérateur. Si jamais il doit être remplacé, s'assurer de demander un aérateur de robinet de salle de bains conforme au programme Watersense pour continuer d'économiser l'eau.

Check to make sure you have the following parts indicated below:

Verifique que tenga todas las partes indicadas:

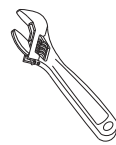
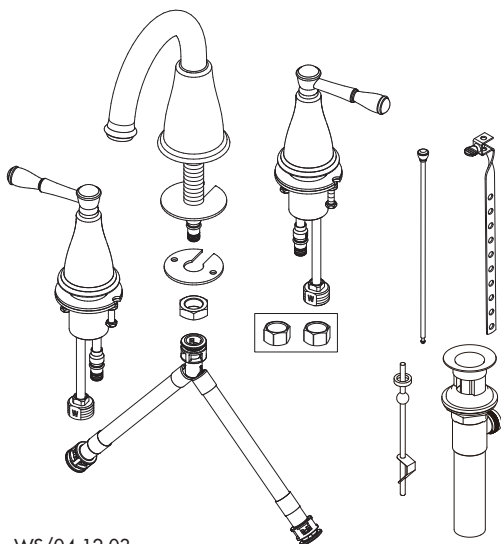
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:



D304015

Shown/Mostrado/Illustré

Tools You Will Need Herramientas Necesarias Outils dont vous aurez besoin



Adjustable wrench

Llave ajustable

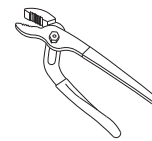
Clé à molette



Pipe tape

Cinta selladora para rosca

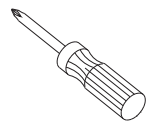
Ruban pour tuyau



Groove joint pliers

Pinzas ajustables

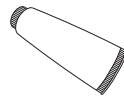
Pince multiprise



Phillips screwdriver

Destornillador cruciforme

Tournevis Phillips



Silicone sealant

Sellador de silicona

Enduit d'étanchéité au silicone



Hex wrench

Llave hexagonal

Clé hexagonale



Supply hoses or tubes with 1/2" coupling nuts to connect faucet to water supply valve

Mangueras o tubos de alimentación con tuercas de unión de 1/2 pulg. para conectar el grifo a la válvula de alimentación de agua
Tuyaux ou flexibles d'alimentation avec écrous de raccord de 1/2 po (1,27 cm) pour relier le robinet à la valve d'alimentation

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Faucet Installation Procedures / Instalación del Grifo / Procédures d'installation du robinet

Danze recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

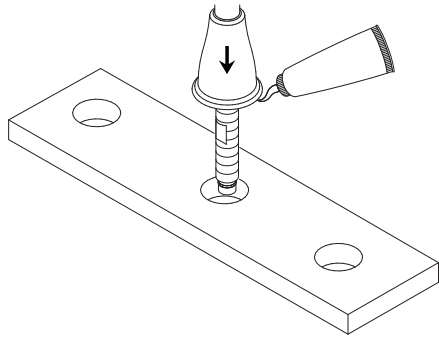
Danze aconseja que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

Danze recommande que les articles de plomberie soient installés par un professionnel qualifié.

Shut off main water supply before installation.

Cierre el suministro de agua antes de instalar.

Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.



1. Apply silicone sealant around bottom of spout trim ring. Insert spout into 1-1/2" diameter mounting hole in deck from above.

Ponga sellante de silicona alrededor de la base del anillo ornamental del grifo. Introduzca por arriba el vertedor en el orificio de montaje de 1-1/2" de diámetro situado en el soporte.

Appliquez l'enduit d'étanchéité à la silicone autour du bas de la garniture circulaire de bec. Insérer le bec, par le dessus, dans le trou de montage d'un diamètre de 1-1/2 po du tablier.

3. You do not have to remove the handle assembly from the valve to install this valve.

Remove the mounting hardware from the valve.

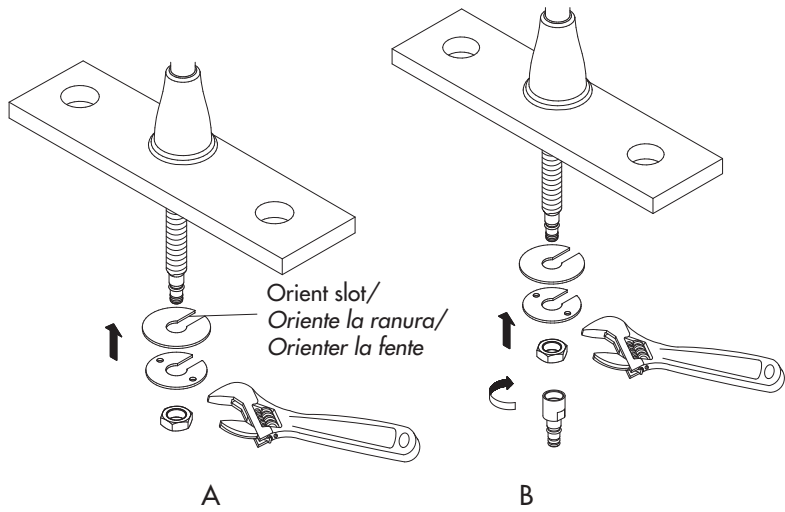
Note that the hot side (marked) should be installed to the left of the spout.

No tiene que quitar el conjunto de la manija desde la válvula para instalar esta válvula.

Quite las piezas de montaje desde la válvula. Fijese en que el lado caliente (marcado) debe instalarse en la izquierda del vertedor.

Il n'est pas nécessaire d'enlever les manettes pour installer le robinet.

Retirer les pièces de fixation du robinet. Prendre note que le robinet d'eau chaude (indiqué) doit être installé à gauche du bec.



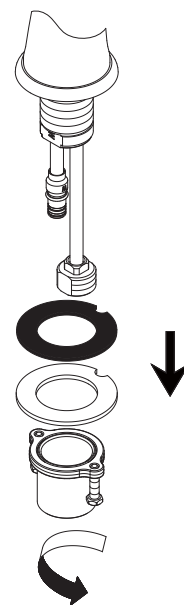
2. Install mounting hardware onto spout shank in order shown. Orient spout to center of sink, then tighten locknut. Then install quick connect adapter to end of spout shank. Important: Orient slot in mounting washer to rear of spout to allow lift rod for drain to pass through.

Instale las piezas de montaje en el vástago del vertedor siguiendo el orden que se muestra. Oriente el vertedor hacia el centro del fregadero y apriete la contratuerca. A continuación, instale el adaptador de conexión rápida en el extremo del vástago del vertedor.

Importante: Oriente la ranura de la arandela de montaje hacia la parte trasera del vertedor para que la varilla de elevación del desagüe pueda pasar.

Installer les éléments de montage sur la tige du bec, comme indiqué. Centrer le bec sur l'évier, puis serrer l'écrou de blocage. Installer ensuite le raccord rapide à l'extrémité de la tige du bec.

Important : Orienter la fente de la rondelle vers l'arrière du bec pour permettre le passage de la tige de levage de la bonde.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

- 4.** Drop the valve body through the mounting hole; install the mounting hardware (rubber washer+steel washer+ threaded nut). Do not overtighten the nut; use the screws for final tightening after the handle is properly aligned to the spout.

NOTE: Two options for installing sleeve, the deck hole should be bigger than the OD of the plastic sleeve

1. For deck thickness of less than 1", please refer to picture (1).
2. For deck thickness between 1" and 2", the sleeve nut needs to be reversed, please refer to picture (2).

Pase el cuerpo de la válvula a través del orificio de montaje; instale las piezas de montaje (arandela de goma + arandela metálica + tuerca roscada). No apriete demasiado la tuerca; deje los tornillos para apretar al final, una vez que la manija esté bien alineada con el vertedor.

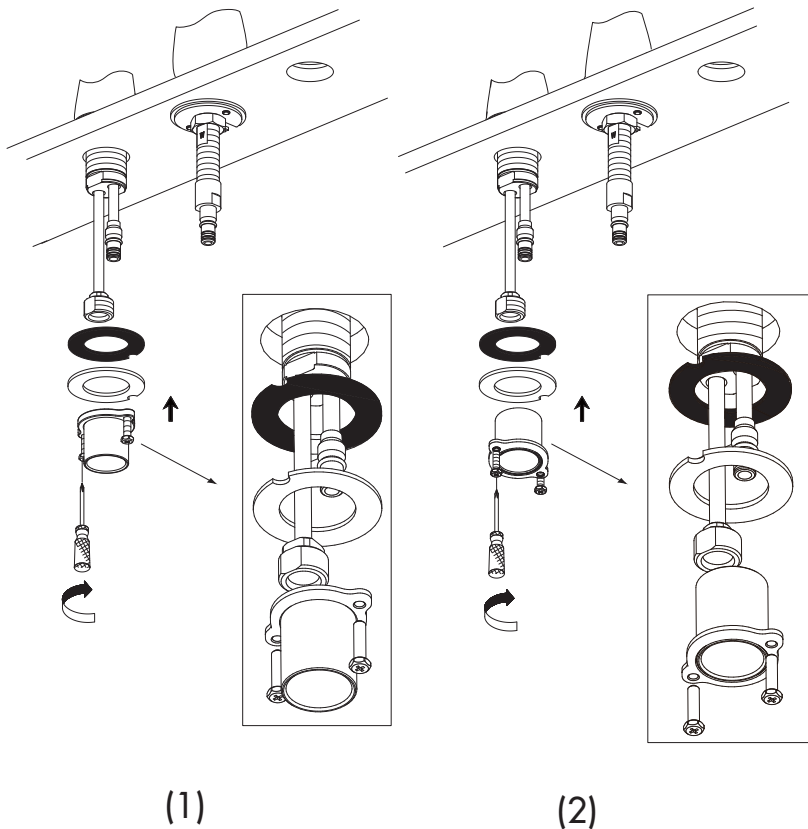
NOTA: Dos opciones para instalar la manga, El agujero del soporte ha de ser mayor que el diámetro exterior del mango de plástico.

1. Para un soporte de un grosor inferior a 1", consulte la imagen (1).
2. Para un soporte con un grosor entre 1" y 2", hay que invertir la tuerca de manga; consulte la imagen (2).

Insérer le robinet dans le trou de montage. Installer les pièces de fixation (rondelle en caoutchouc + rondelle en acier + écrou fileté). Ne pas serrer l'écrou trop fort. Utiliser les vis pour fixer les pièces solidement après que la manette est correctement installée par rapport au bec.

REMARQUE: Deux façons d'installer le manchon, Le diamètre du trou de l'applique doit être plus grand que le diamètre extérieur du manchon en plastique.

1. Épaisseur de comptoir inférieure à 1 po (2,5 cm) : voir l'illustration (1).
2. Épaisseur de comptoir entre 1 po et 2 po (2,5 cm et 5 cm) : tourner le manchon dans l'autre sens; voir l'illustration (2).



(1)

(2)

- 5.** Install the quick connect hose between the spout and the valves.

NOTE: There are two configuration of the quick connect hose.

For configuration 1, please refer to step 6-7. For configuration 2, please turn to step 7 directly.

Instale la manguera de conexión rápida entre el vertedor y las válvulas.

NOTA: Hay dos configuraciones de la manguera de conexión rápida. Para la configuración 1, consulte las etapas 6 y 7. Para la configuración 2, vaya directamente a la etapa 7.

Installer le tuyau à raccord rapide entre le bec et les robinets.

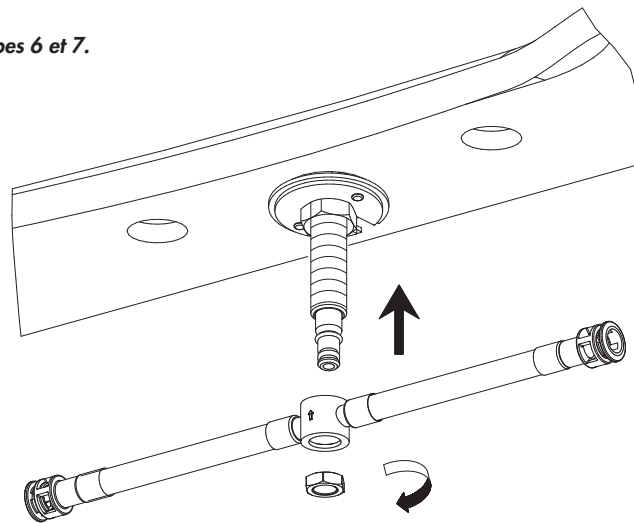
REMARQUE: Il est possible de raccorder le tuyau de deux façons. Installation 1 : suivre les étapes 6 et 7.

Installation 2 : passer directement à l'étape 7.

- 6.** Install the hose onto the spout shank, and then secure the nut to fix.

Instale la manguera en el vástago del vertedor y apriete la tuerca para sujetarla.

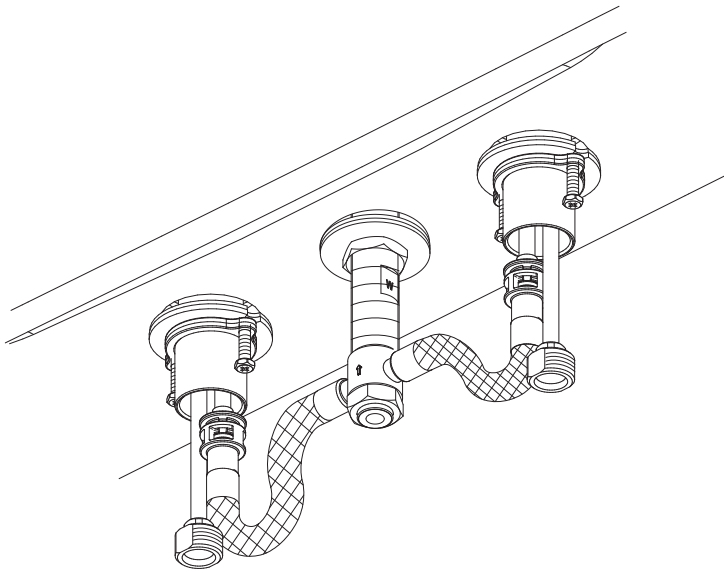
Fixer le flexible à la tige du bec et serrer l'écrou.



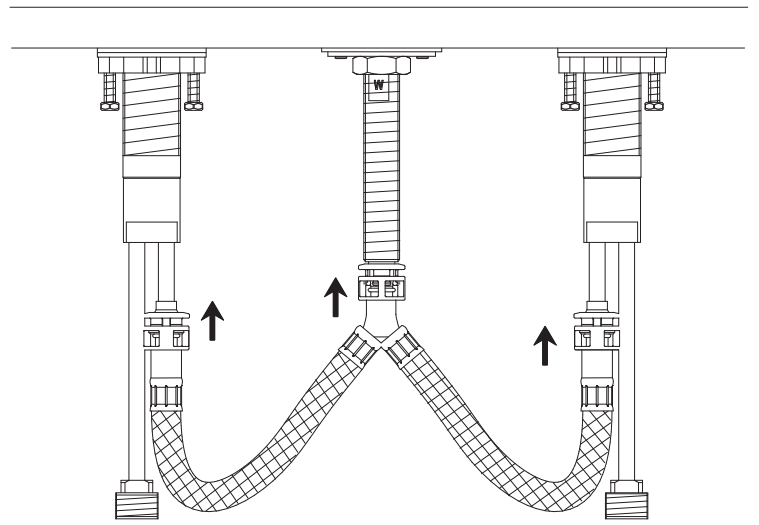
Configuration 1-1

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.



Configuration 1-2



Configuration 2

7. To install the quick fittings, follow these simple steps:

A. Push quick connect housing firmly upwards onto spout tube until a click is heard.

B. Pull down on quick connect housing. If you cannot pull off, the quick connect is secure.

To disconnect (C): Push up housing tight to clip. While holding assembly together, push down complete assembly to release from spout tube.

Para instalar los empalmes rápidos, siga estas indicaciones:

A. Empuje firmemente hacia arriba la conexión rápida en el tubo del vertedor hasta que oiga un 'clic'.

B. Tire de la conexión rápida hacia abajo. Si no consigue sacarla, la conexión rápida está bien instalada.

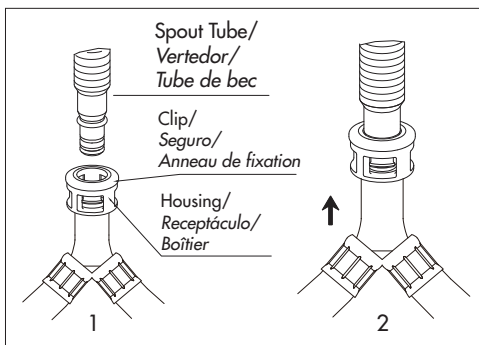
Para desconectar (C): Empuje la conexión rápida hacia arriba apretando el clip. Sujete el conjunto y tire hacia abajo para sacarlo del tubo del vertedor.

Pour installer les connecteurs rapides, suivre les étapes ci-dessous:

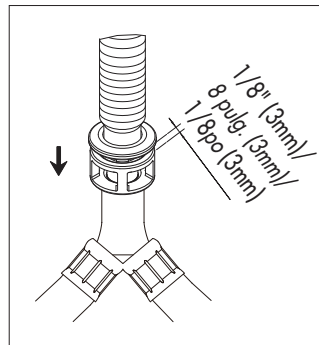
A. Enfoncer fermement le boîtier du connecteur rapide sur le tuyau du bec jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

B. Tirer sur le boîtier du connecteur rapide pour vérifier qu'il est fixé solidement.

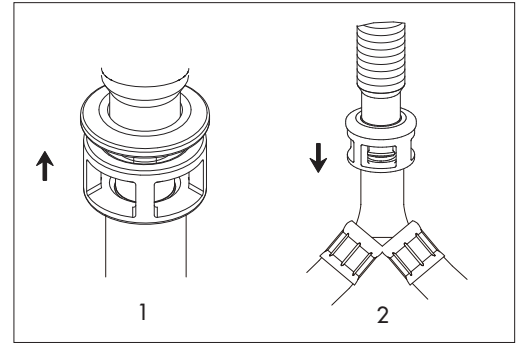
Pour enlever les connecteurs (C): Pousser le boîtier contre la fixation. Tenir le tout et le tirer vers le bas pour dégager les connecteurs du tuyau du bec.



A



B



C

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

- 8.** Connect valves to hot and cold water supply. (Supply hoses are not included).
Apply pipe sealant tape to thread of the valve.
- Attach water supply hoses to the faucet.
 - Attach water supply tubes to the faucet. To avoid twisting the copper supply tube, use two wrenches. Use one to hold the fitting stable and the other to tighten the nut to fitting.

Conecte la válvula a la alimentación de agua caliente y fría. (Las mangueras de alimentación no están incluidas).

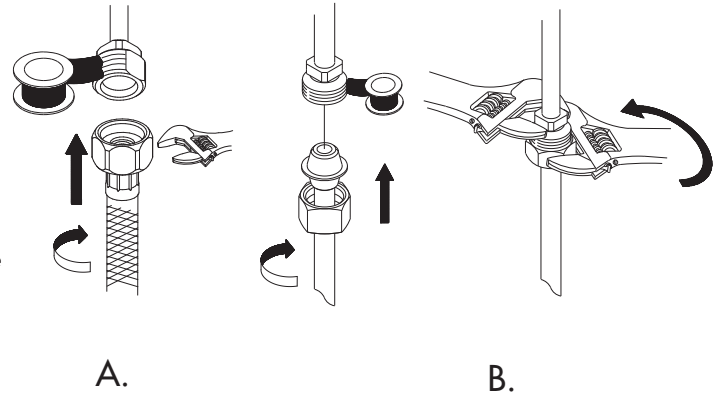
Ponga cinta obturadora para tubos en la rosca de la válvula.

- Sujete las mangueras de alimentación de agua al grifo.
- Sujete los tubos de alimentación de agua al grifo. Para evitar que el tubo de alimentación de cobre gire, utilice dos llaves, una para sujetar el empalme y la otra para enroscar la tuerca al empalme.

Relier le robinet aux tuyaux d'alimentation en eau chaude et froide. (Les tuyaux ne sont pas fournis.)

Appliquer du ruban d'étanchéité pour tuyau sur les filets de l'orifice d'entrée.

- Fixer les tuyaux d'alimentation flexibles au robinet.
- Fixer les tuyaux d'alimentation rigides au robinet. Pour éviter de tordre le tuyau d'alimentation en cuivre, utiliser deux clés, l'une pour tenir le tuyau en place et l'autre pour visser l'écrou.



- 9.** The supply hoses/tubes (commodity item can be found in hardware stores) fit 3/8" supply valves. Apply pipe sealant tape to threads on valve before attaching the supply hoses/tubes.

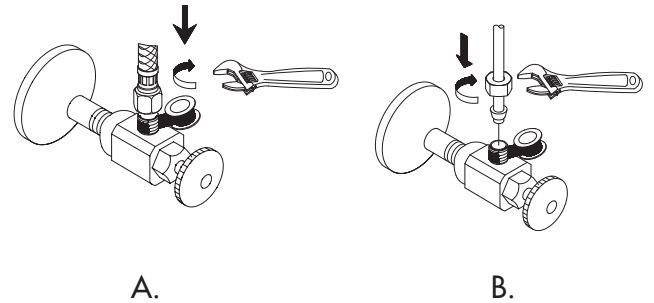
- Tighten the hoses onto water supply.
- Tighten the tubes to the water supply with nut.

Las mangueras/tubos de alimentación (de venta en cualquier ferretería) deben adaptarse a las válvulas de alimentación de 3/8". Ponga cinta obturadora para tubos en la rosca de la válvula antes de sujetar las mangueras o tubos de alimentación.

- Enrosque las mangueras a la alimentación de agua.
- Enrosque los tubos a la alimentación de agua con la tuerca.

Les tuyaux flexibles/rigides (en vente dans les quincailleries) doivent s'adapter à des orifices d'entrée de 3/8 po. Appliquer du ruban d'étanchéité pour tuyau sur les filets de l'orifice avant de fixer les tuyaux d'alimentation flexibles/rigides.

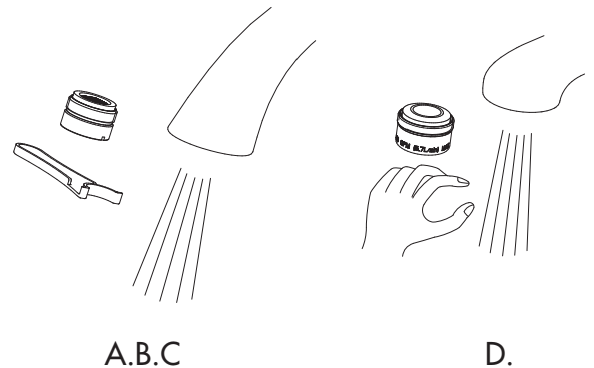
- Fixer les tuyaux flexibles à l'orifice d'entrée.
- Fixer les tuyaux rigides à l'orifice d'entrée avec un écrou.



- 10.**
- Remove the aerator assembly from the spout using the special wrench provided. Set it aside carefully for re-installation later.
 - Turn on the hot and cold water valves under the sink.
 - Flush out the faucet by running hot and cold water through the spout.
 - Turn off faucet on the sink; carefully re-install the aerator taking care not to cross thread.
 - Test for satisfactory operation.

- Quite el conjunto del aireador del vertedor con la llave especial provista. Póngalo a un lado con cuidado para volverlo a instalar posteriormente.
- Abra las válvulas de agua caliente y fría debajo del lavabo.
- Enjuague el grifo haciendo correr el agua caliente y el agua fría por el vertedor.
- Cierre el grifo en el lavabo; vuelva a instalar cuidadosamente el aireador enroscándolo debidamente.
- Pruebe el grifo para ver si funciona bien.

- Enlever le brise-jet aérateur sur le bec à l'aide de la clé spéciale fournie. Le mettre soigneusement de côté pour le réinstaller ultérieurement.
- Ouvrir les robinets d'eau chaude et froide sous le lavabo.
- Faire couler l'eau chaude et froide par le bec.
- Fermer les robinets sous le lavabo; réinstaller soigneusement le brise-jet aérateur en prenant soin de ne pas le perforer.
- Vérifier le fonctionnement.



Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

Trouble-Shooting / Guía de Solucionar Problemas / Dépannage

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Problem/Problema/Problème	Cause/Causa/Cause	Action/Solución/Correctif
Leaks underneath handle. <i>Goteo debajo de la manija.</i> <i>Fuites sous la manette.</i>	Lock nut or trim cap has come loose. <i>El contratuerca o tapa ornamental se han suelto.</i> <i>La écrou de blocage ou le capuchon de garniture est desserré.</i>	Tighten the lock nut or trim cap. <i>Apriete el contratuerca o tapa ornamental.</i> <i>Serrer la écrou de blocage ou le capuchon de garniture.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern. <i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i> <i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	Aerator is dirty or misfitted. <i>El aireador está sucio o mal puesto.</i> <i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i>	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator. <i>Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i> <i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet</i>
Water will not shut off completely. <i>El agua no se cierra completamente.</i> <i>L'eau ne cesse pas complètement de couler.</i>	Dirty or worn out plastic washer in the cartridge. <i>La arandela de goma del cartucho está sucia o desgastada.</i> <i>La rondelle de plastique de la cartouche est sale ou usée.</i>	Remove handle and cartridge to check if ceramic disk is permanently damaged or dirty. Re-install cartridge. <i>Quite la manija y el cartucho para revisar si el disco de cerámica está dañado o sucio. Reinstalé el cartucho.</i> <i>Enlever la manette et la cartouche pour vérifier si le disque de céramique est sale ou définitivement endommagé. Réinstaller la cartouche.</i>

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Check to make sure you have the following parts indicated below:

Verifique que tenga todas las partes indicadas:

Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:

1. Stopper / Parador / Tampon
2. Cartridge / Cartucho / Cartouche
3. Drain collar / Boca de desagüe / Collet de renvoi
4. Rubber washer / Arandela / Rondelle
5. Lock nut / Contratuerca / Écrou de blocage
6. Seal / Sello / Rondelle étanche

Step 1. Remove rubber washer (4) and lock nut (5) from the drain assembly.
 Etapa 1. Quite la arandela de goma (4) y la contratuerca (5) del conjunto de desagüe.

Étape 1. Enlever la rondelle de caoutchouc (4) et l'écrou de blocage (5) du renvoi.

Step 2. Install the drain body

2.1. Configuration 1 (metal or 50/50): Place a ring of silicone sealant beneath lip of drain collar (3) and place in opening of sink. Press down firmly to secure the drain collar (3).

Configuration 2 (plastic): DO NOT APPLY SILICONE SEALANT TO THE LIP OF PLASTIC DRAIN COLLAR. Keep the tapered seal at the drain collar and place in opening of sink directly. Press down firmly to secure the drain collar (3).

2.2. Tighten rubber washer (4) and lock nut (5) onto drain collar.

Etapa 2. Instale el cuerpo del desagüe

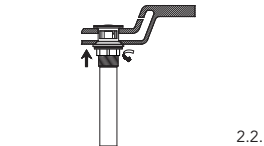
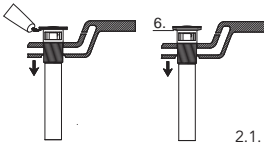
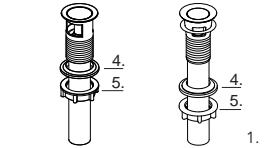
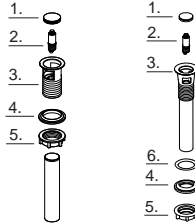
2.1. Configuración 1 (metal o 50/50): Aplique un anillo de sellante de silicona por debajo del borde de la boca de desagüe (3) y colóquelo en la abertura del lavabo. Presione con fuerza para afianzar la boca de desagüe (3).

Configuración 2 (plástico): NO APLIQUE SELLANTE DE SILICONA AL BORDE DE LA BOCA DE DESAGÜE. Mantenga la junta tórica en su sitio sobre la boca de desagüe y colóquelo directamente en la abertura del lavabo. Presione con fuerza para afianzar la boca de desagüe (3).

2.2. Apriete la arandela de goma (4) y la contratuerca (5) en la boca del desagüe.

Étape 2. Installer le tuyau de renvoi

Configuration 1 (metal & 50/50) Configuration 2 (plastic)



2.1. Configuration 1 (métal ou 50/50): Appliquez de l'enduit d'étanchéité à base de silicone sous le rebord du collet de renvoi (3) et le placer dans l'ouverture du lavabo (3).

Configuration 2 (plastique): NE PAS APPLIQUER L'ENDUIT D'ÉTANCHÉITÉ À BASE DE SILICONE SUR LE REBORD DU COLLET DE RENVOI EN PLASTIQUE. Laissez le joint d'étanchéité biseauté en place sur le collet de renvoi et placer ce dernier directement dans l'ouverture du lavabo. Appuyez fermement pour fixer le collet de renvoi (3).

2.2. Visser la rondelle en caoutchouc (4) et l'écrou de blocage (5) sur le collet de renvoi.

For drain cartridge replacement or cleaning
 Para sustituir o limpiar el cartucho de desagüe

Pour remplacer ou nettoyer la cartouche de renvoi

Step 3. Remove cartridge (2) from drain:

3.1. Push stopper to raised position. Unscrew the stopper cap from the cartridge.

3.2. Using a wrench or pliers, unscrew cartridge from drain collar and remove from drain.

Étape 3. Retire el cartucho (2) del desagüe:

3.1. Presione el tapón hasta la posición levantada. Desenrosque el tapón del cartucho.

3.2. Utilice una llave o unos alicates para desenroscar el cartucho de la boca de desagüe y sacarlo de éste.

Étape 3. Enlever la cartouche (2) du renvoi:

3.1. Pousser sur le bouchon pour qu'il s'ouvre. Dévisser le capuchon du bouchon de la cartouche.

3.2. À l'aide d'une clé ou de pinces, dévisser la cartouche du collet de renvoi et enlever du renvoi.

Step 4. Reinstall cartridge (2) into drain collar, thread on stopper cap.

Etapa 4. Vuelva a instalar el cartucho (2) en la boca de desagüe, enrosque el tapón.

Étape 4. Réinstaller la cartouche (2) dans le collet du renvoi, visser le capuchon du bouchon.

Questions: Contact Danze technical service at
 Si tiene preguntas, llame al servicio técnico de Danze en los teléfonos
 Questions : Communiquez avec le service technique d'Danze au
 888-328-2383 (USA) 800-487-8372 (Canada)

Cleaning Instructions / Instrucciones para la limpieza / Directives de nettoyage

To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only. DO NOT USE detergents or cleanser as they may harm the protective finish.

Para mantener y proteger el lustre de los productos, use sólo un trapo limpio y húmedo para la limpieza. NO USO detergentes o limpiadores porque pueden dañar el acabado.

Pour que ces produits conservent leur beau lustre, les nettoyer uniquement avec un chiffon doux et humide. NE PAS EMPLOYER de détergents ni de nettoyants, car ils peuvent abîmer le fini protecteur.